

Risalah Data Keselamatan Kimia Chemical Safety Data Sheet



Jotaguard 100 Comp. B

1. Pengenalpastian produk kimia dan syarikat

Nama produk : Jotaguard 100 Comp. B
Kegunaan Bahan : Cat minyak.
Pembekal/ Pengilang : Jotun (Malaysia) Sdn Bhd, Lot 7 Persiaran Perusahaan, Section 23
40300 SHAH ALAM, Selangor Darul Ehsan
Malaysia
Tel: +603 51235500
Fax: +603 51235599

Jotun Paints (M) Sdn Bhd, Lot 9143, PN 38500, Kawasan perindustrian Nilai,
71800 Nilai, Negeri Sembilan
Malaysia
Tel: +606 798 7500
Fax: +606 798 7555
SDSJotun@jotun.com

Nombor telefon kecemasan : Tel: +603 51235500 Jotun (Malaysia) Sdn. Bhd.
Tel: +606 7987500 Jotun Paints(M) Sdn Bhd

1. Identification of the substance/preparation and company/undertaking

Product name : Jotaguard 100 Comp. B

Material uses : Solvent-borne.
Supplier/Manufacturer : Jotun (Malaysia) Sdn Bhd, Lot 7 Persiaran Perusahaan, Section 23
40300 SHAH ALAM, Selangor Darul Ehsan
Malaysia
Tel: +603 51235500
Fax: +603 51235599

Jotun Paints (M) Sdn Bhd, Lot 9143, PN 38500, Kawasan perindustrian Nilai,
71800 Nilai, Negeri Sembilan
Malaysia
Tel: +606 798 7500
Fax: +606 798 7555
SDSJotun@jotun.com

Emergency telephone number : Tel: +603 51235500 Jotun (Malaysia) Sdn. Bhd.
Tel: +606 7987500 Jotun Paints(M) Sdn Bhd

2. Komposisi / maklumat ramuan

Bahan/Penyediaan : Penyediaan

Nama Ramuan	Nombor CAS	%	Had Pendedahan Pekerja	Data Ketoksikan
N,N'-bis(1,3-dimethylbutylidene)ethylenediamine	25707-70-4	25 - 50	Tiada	Tiada
benzyl alcohol	100-51-6	10 - 25	Tiada	Tiada
3-aminomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexylamine	2855-13-2	10 - 25	Tiada	Tiada
m-Xilena α,α' -diamina	1477-55-0	2.5 - 10	Ya.	Tiada
3-aminopropyltriethoxysilane	919-30-2	2.5 - 10	Tiada	Ya.
ethylenediamine	107-15-3	1 - 2.5	Ya.	Ya.

Had Pendedahan Pekerja, jika tersedia, disenaraikan dalam seksyen 9.

* Jika tersedia, maklumat toksikologi disenaraikan dalam seksyen 11

2. Composition/information on ingredients

Substance/preparation : Preparation

Tarikh keluaran/Date of issue :
22.11.2013.

1/13

Ingredient name	CAS number	%	Occupational exposure limits	Toxicity data
N,N'-bis(1,3-dimethylbutylidene)ethylenediamine	25707-70-4	25 - 50	No.	No.
benzyl alcohol	100-51-6	10 - 25	No.	No.
3-aminomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexylamine	2855-13-2	10 - 25	No.	No.
m-xylene-alpha,alpha'-diamine	1477-55-0	2.5 - 10	Yes.	No.
3-aminopropyltriethoxysilane	919-30-2	2.5 - 10	No.	Yes.
ethylenediamine	107-15-3	1 - 2.5	Yes.	Yes.

Occupational exposure limit(s), if available, are listed in Section 9.

* Toxicological information, if available, is listed in section 11

3. Sifat-sifat fizikal dan kimia

Maklumat am

Rupa

- Keadaan fizikal** : Cecair.
Warna : Berbagai warna.
Bau : Ciri-ciri.

Maklumat-maklumat kesihatan, keselamatan dan persekitaran penting

- Takat kilat** : Cawan tertutup: 63°C (145,4°F)
Ketumpatan : 0,938 g/cm³
Kelarutan : Tidak terlarutkan dalam bahan berikut: air sejuk dan air panas.

3. Physical and chemical properties

General information

Appearance

- Physical state** : Liquid.
Colour : Various colours.
Odour : Characteristic.

Important health, safety and environmental information

- Flash point** : Closed cup: 63°C (145,4°F)
Density : 0,938 g/cm³
Solubility : Insoluble in the following materials: cold water and hot water.

4. Pengenalpastian bahaya

Produk ini dikelaskan sebagai berbahaya menurut Arahan 1999/45/EC dan pindaannya.

- Klasifikasi** : Xn; R20/22
C; R34
R42/43
- Bahaya Kesihatan** : Memudaratkan melalui penyedutan dan jika ditelan.
Menyebabkan luka terbakar.
Boleh menyebabkan pemekaan melalui penyedutan dan jika bersentuhan dengan kulit.
- Bahaya Fizikal/Bahan Kimia** : Tidak diklasifikasikan.
- Bahaya Alam Sekitar** : Tidak diklasifikasikan.

Lihat Seksyen 11 untuk maklumat lebih lanjut tentang kesan-kesan dan gejala-gejala kesihatan.

4. Hazards identification

The product is classified as dangerous according to Directive 1999/45/EC and its amendments.

- Classification** : Xn; R20/22
C; R34
R42/43
- Health hazards** : Harmful by inhalation and if swallowed.
Causes burns.
May cause sensitisation by inhalation and skin contact.
- Physical/chemical hazards** : Not classified.

Environmental hazards : Not classified.

See Section 11 for more detailed information on health effects and symptoms.

5. Langkah-langkah pertolongan cemas

Langkah-langkah pertolongan cemas

- Penyedutan** : Dapatkan bantuan perubatan segera. Hubungi pusat racun atau doktor. Pindahkan mangsa ke tempat udara segar dan kekalkan rehat dalam kedudukan yang selesa untuk bernafas. Jika disyaki wasap masih ada, penyelamat hendaklah memakai pelindung (topeng) yang sesuai atau menggunakan peralatan pernafasan swalengkap. Jika tidak bernafas, jika bernafas tak menentu atau henti pernafasan berlaku, berikan pernafasan pemulihan atau oksigen oleh kakitangan terlatih. Berkemungkinan merbahaya kepada orang yang memberi bantuan pernafasan mulut-ke-mulut. Jika pengsan, letakkan dalam kedudukan pemulihan dan dapatkan pemeriksaan perubatan segera. Kekalkan pembukaan laluan udara. Longgarkan bahagian baju yang ketat seperti leher baju, tali leher atau tali pinggang. Sekiranya tersedut hasil penguraian ketika kebakaran, gejala mungkin tertangguh. Orang yang mengalami dedahan mungkin perlu diletakkan di bawah pengawasan perubatan selama 48 jam. Sekiranya terdapat aduan atau gejala-gejala, elak dedahan yang berterusan.
- Pengingsan** : Dapatkan bantuan perubatan segera. Hubungi pusat racun atau doktor. Basuh mulut dengan air. Tanggalkan gigi palsu, jika ada. Pindahkan mangsa ke tempat udara segar dan kekalkan rehat dalam kedudukan yang selesa untuk bernafas. Jika bahan telah ditelan dan orang yang mengalami dedahan sedar, berikan sedikit air untuk minum. Hentikan jika orang tersebut rasa sakit kerana pemuntahan boleh membahayakan. Jangan paksa muntahan kecuali diarahkan berbuat demikian oleh kakitangan perubatan. Jika pemuntahan berlaku, kepala hendaklah direndahkan agar muntah tidak memasuki paru-paru. Luka terbakar akibat bahan kimia hendaklah dirawat serta-merta oleh seorang pakar perubatan. Jangan sesekali memberi apa-apa ke dalam mulut seseorang yang tidak sedarkan diri. Jika pengsan, letakkan dalam kedudukan pemulihan dan dapatkan pemeriksaan perubatan segera. Kekalkan pembukaan laluan udara. Longgarkan bahagian baju yang ketat seperti leher baju, tali leher atau tali pinggang.
- Sentuhan kulit** : Dapatkan bantuan perubatan segera. Hubungi pusat racun atau doktor. Basuh dengan banyak sabun dan air. Tanggalkan pakaian dan kasut yang tercemar. Basuh pakaian yang tercemar dengan teliti menggunakan air sebelum menanggalkannya, atau pakai sarung tangan. Terus membilas untuk sekurang-kurangnya 10 minit. Luka terbakar akibat bahan kimia hendaklah dirawat serta-merta oleh seorang pakar perubatan. Sekiranya terdapat aduan atau gejala-gejala, elak dedahan yang berterusan. Basuh pakaian sebelum dipakai semula. Bersihkan kasut sepenuhnya sebelum dipakai semula.
- Sentuhan mata** : Dapatkan bantuan perubatan segera. Hubungi pusat racun atau doktor. Segera jirus mata dengan air yang banyak, sekali-sekala kedipkan mata. Periksa jika memakai kanta mata dan keluarkan jika ada. Terus membilas untuk sekurang-kurangnya 10 minit. Luka terbakar akibat bahan kimia hendaklah dirawat serta-merta oleh seorang pakar perubatan.
- Perlindungan untuk pemberi pertolongan cemas** : Tiada tindakan yang membabitkan risiko peribadi perlu diambil atau tanpa latihan yang sewajarnya. Jika disyaki wasap masih ada, penyelamat hendaklah memakai pelindung (topeng) yang sesuai atau menggunakan peralatan pernafasan swalengkap. Berkemungkinan merbahaya kepada orang yang memberi bantuan pernafasan mulut-ke-mulut. Basuh pakaian yang tercemar dengan teliti menggunakan air sebelum menanggalkannya, atau pakai sarung tangan.
- Nota kepada doktor** : Sekiranya tersedut hasil penguraian ketika kebakaran, gejala mungkin tertangguh. Orang yang mengalami dedahan mungkin perlu diletakkan di bawah pengawasan perubatan selama 48 jam.

Lihat Seksyen 11 untuk maklumat lebih lanjut tentang kesan-kesan dan gejala-gejala kesihatan.

5. First-aid measures

First-aid measures

- Inhalation** : Get medical attention immediately. Call a poison center or physician. Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. If it is suspected that fumes are still present, the rescuer should wear an appropriate mask or self-contained breathing apparatus. If not breathing, if breathing is irregular or if respiratory arrest occurs, provide artificial respiration or oxygen by trained personnel. It may be dangerous to the person providing aid to give mouth-to-mouth resuscitation. If unconscious, place in recovery position and get medical attention immediately. Maintain an open airway. Loosen tight clothing such as a collar, tie, belt or waistband. In case of inhalation of decomposition products in a fire, symptoms may be delayed. The exposed person may need to be kept under medical surveillance for 48 hours. In the event of any complaints or symptoms, avoid further exposure.
- Ingestion** : Get medical attention immediately. Call a poison center or physician. Wash out mouth with water. Remove dentures if any. Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. If material has been swallowed and the exposed person is conscious, give small quantities of water to drink. Stop if the exposed person feels sick as vomiting may be dangerous. Do not induce vomiting unless directed to do so by medical personnel. If vomiting occurs, the head should be kept low so that vomit does not enter the lungs. Chemical burns must be treated promptly by a physician. Never give anything by mouth to an unconscious person. If unconscious, place in recovery position and get medical attention immediately. Maintain an open airway. Loosen tight clothing such as a collar, tie, belt or waistband.
- Skin contact** : Get medical attention immediately. Call a poison center or physician. Wash with plenty of soap and water. Remove contaminated clothing and shoes. Wash contaminated clothing thoroughly with water before removing it, or wear gloves. Continue to rinse for at least 10 minutes. Chemical burns must be treated promptly by a physician. In the event of any complaints or symptoms, avoid further exposure. Wash clothing before reuse. Clean shoes thoroughly before reuse.
- Eye contact** : Get medical attention immediately. Call a poison center or physician. Immediately flush eyes with plenty of water, occasionally lifting the upper and lower eyelids. Check for and remove any contact lenses. Continue to rinse for at least 10 minutes. Chemical burns must be treated promptly by a physician.
- Protection of first-aiders** : No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. If it is suspected that fumes are still present, the rescuer should wear an appropriate mask or self-contained breathing apparatus. It may be dangerous to the person providing aid to give mouth-to-mouth resuscitation. Wash contaminated clothing thoroughly with water before removing it, or wear gloves.
- Notes to physician** : In case of inhalation of decomposition products in a fire, symptoms may be delayed. The exposed person may need to be kept under medical surveillance for 48 hours.

See Section 11 for more detailed information on health effects and symptoms.

6. Langkah-langkah pemadaman kebakaran

- Takat kilat** : Cawan tertutup: 63°C (145,4°F)
- Media pemadam kebakaran**
- Sesuai** : Guna agen pemadaman sesuai untuk lingkungan api.
- Tidak sesuai** : Tiada yang diketahui.
- Bahaya pendedahan khas** : Ketika kebakaran atau jika dipanaskan, peningkatan tekanan akan berlaku dan bekas boleh pecah.
Kosongkan kawasan serta-merta dengan mengeluarkan semua orang daripada kawasan sekeliling jika kebakaran berlaku. Tiada tindakan yang membabitkan risiko peribadi perlu diambil atau tanpa latihan yang sewajarnya.
- Hasil penguraian terma yang berbahaya** : Produk penguraian mungkin termasuk bahan berikut:
karbon dioksida
karbon monoksida
nitrogen oksida
oksida logam
- Alat perlindungan khas untuk ahli bomba** : Ahli bomba perlulah memakai peralatan perlindungan bersesuaian dan peralatan pernafasan serba lengkap dengan penutup muka penuh dalam operasi mod tekanan positif. Pakaian ahli bomba (termasuk topi keledar, but dan sarung tangan pelindung) yang mematuhi Piawai Eropah EN 469 akan memberikan tahap perlindungan asas bagi kejadian nahas kimia.

6. Fire-fighting measures

Flash point	: Closed cup: 63°C (145,4°F)
<u>Extinguishing media</u>	
Suitable	: Use an extinguishing agent suitable for the surrounding fire.
Not suitable	: None known.
Special exposure hazards	: In a fire or if heated, a pressure increase will occur and the container may burst. Promptly isolate the scene by removing all persons from the vicinity of the incident if there is a fire. No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training.
Hazardous thermal decomposition products	: Decomposition products may include the following materials: carbon dioxide carbon monoxide nitrogen oxides metal oxide/oxides
Special protective equipment for fire-fighters	: Fire-fighters should wear appropriate protective equipment and self-contained breathing apparatus (SCBA) with a full face-piece operated in positive pressure mode. Clothing for fire-fighters (including helmets, protective boots and gloves) conforming to European standard EN 469 will provide a basic level of protection for chemical incidents.

7. Langkah-langkah pengawalan pelepasan tidak sengaja

Langkah berjaga-jaga diri	: Tiada tindakan yang membabitkan risiko peribadi perlu diambil atau tanpa latihan yang sewajarnya. Kosongkan kawasan persekitaran. Halang kakitangan tidak berkaitan dan tidak dilindungi daripada masuk. Jangan sentuh atau jalan melalui bahan tertumpah. Tutup semua sumber pencucuhan. Tiada menyala, merokok atau nyalaan di kawasan bahaya. Elakkan menyedut wap atau kabus. Sediakan ventilasi yang mencukupi. Pakai alat pernafasan yang sesuai apabila ventilasi tidak mencukupi. Pakai kelengkapan perlindungan peribadi bersesuaian (Lihat Seksyen 9).
Peringatan alam sekitar	: Elakkan penyebaran bahan tertumpah dan aliran dan bersentuh dengan tanah, jalan air, longkang dan pembentung. Beritahu pihak berkuasa yang berkaitan jika produk menyebabkan pencemaran persekitaran (pembentung, aliran air, tanah atau udara).
<u>Kaedah pembersihan</u>	
Tumpahan kecil	: Hentikan kebocoran jika tidak berisiko. Alih bekas daripada kawasan tumpahan. Cairkan dengan air dan seka bersih jika terlarut air. Sebagai alternatif, atau jika tidak terlarut air, serap dengan bahan kering yang lengai dan isikan dalam bekas pelupusan bahan buangan yang wajar. Buang melalui kontraktor pelupusan sisa yang berlesen.
Tumpahan besar	: Hentikan kebocoran jika tidak berisiko. Alih bekas daripada kawasan tumpahan. Pendekatan lepas dari arah angin bertiup jauh dari kamu, bukan ke arah kamu. Cegah kemasukan ke dalam pembentung, aliran air, basemen atau ruang terbatas. Siram tumpahan ke dalam loji perawatan efluen atau teruskan seperti berikut. Bendung dan kumpul tumpahan dengan bahan serap tidak mampu bakar seperti pasir, tanah, vermikulit dan tanah diatom, dan letakkan dalam bekas untuk pembuangan mengikut peraturan tempatan (lihat seksyen 13). Buang melalui kontraktor pelupusan sisa yang berlesen. Bahan penyerap yang tercemar boleh mendatangkan bahaya yang sama seperti produk tertumpah. Nota: Lihat seksyen 1 untuk maklumat hubungan kecemasan dan seksyen 13 untuk pelupusan sisa.

Nota: Lihat seksyen 9 untuk peralatan perlindungan peribadi dan seksyen 13 untuk pelupusan sisa.

7. Accidental release measures

Personal precautions	: No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. Evacuate surrounding areas. Keep unnecessary and unprotected personnel from entering. Do not touch or walk through spilt material. Shut off all ignition sources. No flares, smoking or flames in hazard area. Avoid breathing vapour or mist. Provide adequate ventilation. Wear appropriate respirator when ventilation is inadequate. Put on appropriate personal protective equipment (see Section 9).
Environmental precautions	: Avoid dispersal of spilt material and runoff and contact with soil, waterways, drains and sewers. Inform the relevant authorities if the product has caused environmental pollution (sewers, waterways, soil or air).

7. Accidental release measures**Methods for cleaning up**

- Small spill** : Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Dilute with water and mop up if water-soluble. Alternatively, or if water-insoluble, absorb with an inert dry material and place in an appropriate waste disposal container. Dispose of via a licensed waste disposal contractor.
- Large spill** : Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Approach the release from upwind. Prevent entry into sewers, water courses, basements or confined areas. Wash spillages into an effluent treatment plant or proceed as follows. Contain and collect spillage with non-combustible, absorbent material e.g. sand, earth, vermiculite or diatomaceous earth and place in container for disposal according to local regulations (see section 13). Dispose of via a licensed waste disposal contractor. Contaminated absorbent material may pose the same hazard as the spilt product. Note: see section 1 for emergency contact information and section 13 for waste disposal.

Note: see section 9 for personal protective equipment and section 13 for waste disposal.

8. Pengendalian dan penyimpanan

- Pengendalian** : Pakai kelengkapan perlindungan peribadi bersesuaian (Lihat Seksyen 9). Makan, minum dan menghisap rokok harus dilarang dalam kawasan di mana bahan ini dikendalikan, disimpan dan diproses. Para pekerja harus membasuh tangan dan muka sebelum makan, minum dan menghisap rokok. Orang yang mempunyai sejarah masalah pemekaan kulit atau lelah, alergic atau kronik atau penyakit pernafasan yang berulang-ulang tidak boleh bekerja dalam sebarang proses yang menggunakan produk ini. Jangan terkena mata atau pada kulit atau pakaian. Jangan menyedut wap atau kabus. Jangan inges. Guna hanya dengan ventilasi mencukupi. Pakai alat pernafasan yang sesuai apabila ventilasi tidak mencukupi. Jangan masuki kawasan simpanan dan ruang-ruang terkurung kecuali ia mempunyai ventilasi yang mencukupi. Simpan di dalam bekas asal atau bekas lain yang diluluskan yang diperbuat daripada bahan yang sesuai, tutup ketat apabila tidak digunakan. Simpan dan guna jauh daripada haba, percikan api, nyalaan terbuka atau sebarang punca penyalaan lain. Guna peralatan elektrik kalis letupan (ventilasi, pencahayaan dan mengendali bahan). Guna alat tidak menghasilkan percikan. Ambil langkah peringatan terhadap nyahcas elektrostatik. Untuk elakkan kebakaran dan letupan, singkirkan elektrostatik semasa pemindahan dengan membumikan dan mengikat bekas dan peralatan sebelum memindahkan bahan. Bekas kosong mengandungi sisa produk dan boleh menjadi berbahaya. Jangan guna semula bekas.

- Penyimpanan** : Simpan mengikut peraturan tempatan. Simpan di dalam bekas asal yang terlindung dari pancaran terus cahaya matahari dalam kawasan kering, sejuk dan pengudaraan yang baik, jauh daripada bahan tidak sesuai (lihat seksyen 10) dan makanan dan minuman. Simpan dalam keadaan terkunci. Simpan bekas tertutup rapat dan terkedap sehingga sedia untuk diguna. Bekas yang telah dibuka mesti dikedap semula dengan teliti dan disimpan menegak untuk mencegah kebocoran. Jangan simpan dalam bekas tidak berlabel. Gunakan kaedah pengurangan yang sesuai untuk mengelakkan pencemaran alam sekitar.

Bahan pembungkusan

- Penggunaan yang disyorkan** : Guna bekas asal.

8. Handling and storage

- Handling** : Put on appropriate personal protective equipment (see Section 9). Eating, drinking and smoking should be prohibited in areas where this material is handled, stored and processed. Workers should wash hands and face before eating, drinking and smoking. Persons with a history of skin sensitisation problems or asthma, allergies or chronic or recurrent respiratory disease should not be employed in any process in which this product is used. Do not get in eyes or on skin or clothing. Do not breathe vapour or mist. Do not ingest. Use only with adequate ventilation. Wear appropriate respirator when ventilation is inadequate. Do not enter storage areas and confined spaces unless adequately ventilated. Keep in the original container or an approved alternative made from a compatible material, kept tightly closed when not in use. Store and use away from heat, sparks, open flame or any other ignition source. Use explosion-proof electrical (ventilating, lighting and material handling) equipment. Use non-sparking tools. Take precautionary measures against electrostatic discharges.

To avoid fire or explosion, dissipate static electricity during transfer by earthing and bonding containers and equipment before transferring material. Empty containers retain product residue and can be hazardous. Do not reuse container.

Storage : Store in accordance with local regulations. Store in original container protected from direct sunlight in a dry, cool and well-ventilated area, away from incompatible materials (see section 10) and food and drink. Store locked up. Keep container tightly closed and sealed until ready for use. Containers that have been opened must be carefully resealed and kept upright to prevent leakage. Do not store in unlabelled containers. Use appropriate containment to avoid environmental contamination.

Packaging materials

Recommended use : Use original container.

9. Kawalan pendedahan dan perlindungan diri

Nilai-nilai had pendedahan

<u>Nama Ramuan</u>	<u>Had Pendedahan Pekerjaan</u>
m-Xilena α, α' -diamina	DOSH USECHH (Malaysia, 4/2000). Diserap melalui kulit. Had siling: 0,1 mg/m ³
ethylenediamine	DOSH USECHH (Malaysia, 4/2000). Diserap melalui kulit. Purata berpemberat lapan jam: 25 mg/m ³ 8 jam. Purata berpemberat lapan jam: 10 ppm 8 jam.

Ungkapan keselamatan : S23- Jangan menyedut wap atau semburan.
S26- Jika bersentuhan dengan mata, basuh segera dengan menggunakan air yang banyak dan dapatkan nasihat perubatan.
S36/37/39- Pakailah pakaian perlindungan, sarung tangan dan perlindungan mata/muka yang sesuai.
S38- Jika pengalihan udara tidak mencukupi, pakailah kelengkapan pernafasan yang sesuai.
S45- Dalam hal kemalangan atau jika anda merasa kurang sihat, dapatkan nasihat perubatan dengan segera (tunjukkan label jika perlu).

Langkah pemantauan yang disyorkan : Jika produk ini mengandungi ramuan dengan had pendedahan, pemantauan peribadi, suasana tempat kerja atau biologi mungkin perlu untuk menentukan keberkesanan pengudaraan (untuk peredaran udara) atau lain-lain langkah kawalan dan/atau keperluan menggunakan peralatan perlindungan pernafasan.

Kawalan-kawalan pendedahan

Kawalan pendedahan pekerjaan : Guna hanya dengan ventilasi mencukupi. Guna penutup proses, pengalihudaraan ekzos setempat atau kawalan kejuruteraan lain untuk memastikan pekerja hanya terdedah kepada bahan cemar bawaan udara di bawah apa-apa had yang dicadangkan atau had statutori.

Langkah-langkah kebersihan : Basuh kedua tangan, lengan dan muka sehingga bersih setelah mengendalikan produk kimia, sebelum makan, merokok dan menggunakan tandas dan pada akhir waktu kerja. Teknik yang sesuai harus digunakan apabila menanggalkan pakaian yang mungkin tercemar. Pakaian kerja tercemar tidak dibenarkan keluar dari tempat kerja. Basuh pakaian tercemar sebelum memakai semula. Pastikan tempat mencuci mata dan pancuran air keselamatan berdekatan dengan lokasi tempat kerja.

Perlindungan respiratori : Guna alat penulen udara atau alat pernafasan bekal udara yang muat dengan baik yang mendapat kelulusan piawai jika risiko penilaian menunjukkan ianya perlu. Pemilihan alat pernafasan mesti berdasarkan tahap pendedahan diketahui atau dijangka, bahaya produk dan had pekerjaan selamat alat pernafasan yang dipilih itu.

Perlindungan tangan : Sarung tangan kedap penentang bahan kimia, yang mematuhi piawaian yang diluluskan hendaklah dipakai pada setiap masa apabila mengendalikan produk kimia jika penilaian risiko menunjukkan ini adalah perlu.

Perlindungan mata : Kacamata keselamatan yang mematuhi kelulusan piawai perlu digunakan apabila penilaian risiko menunjukkan ianya perlu untuk mengelakkan pendedahan kepada percikan cecair, kabu, gas atau debu.

Perlindungan kulit : Peralatan perlindungan peribadi untuk badan perlu dipilih berdasarkan tugas yang dilakukan dan melibatkan risiko dan perlulah diluluskan oleh pakar sebelum mengendalikan produk ini.

Kawalan pendedahan alam sekitar : Pengeluaran daripada pengudaraan atau peralatan proses kerja hendaklah diperiksa untuk memastikan ianya mematuhi keperluan perundangan perlindungan alam sekitar. Bagi sesetengah kes, penyental wasap, penuras atau pengubahsuaian kejuruteraan terhadap peralatan proses adalah perlu bagi mengurangkan pengeluaran ke tahap yang dibenarkan.

9. Exposure controls/personal protection

Exposure limit values

<u>Ingredient name</u>	<u>Occupational exposure limits</u>
m-xylene-alpha,alpha'-diamine	DOSH USECHH (Malaysia, 4/2000). Absorbed through skin. CEIL: 0,1 mg/m ³
ethylenediamine	DOSH USECHH (Malaysia, 4/2000). Absorbed through skin. TWA: 25 mg/m ³ 8 hour(s). TWA: 10 ppm 8 hour(s).

Safety phrases : S23- Do not breathe vapour / spray.
S26- In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.
S36/37/39- Wear suitable protective clothing, gloves and eye/face protection.
S38- In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment.
S45- In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible).

Recommended monitoring procedures : If this product contains ingredients with exposure limits, personal, workplace atmosphere or biological monitoring may be required to determine the effectiveness of the ventilation or other control measures and/or the necessity to use respiratory protective equipment.

Exposure controls

Occupational exposure controls : Use only with adequate ventilation. Use process enclosures, local exhaust ventilation or other engineering controls to keep worker exposure to airborne contaminants below any recommended or statutory limits.

Hygiene measures : Wash hands, forearms and face thoroughly after handling chemical products, before eating, smoking and using the lavatory and at the end of the working period. Appropriate techniques should be used to remove potentially contaminated clothing. Contaminated work clothing should not be allowed out of the workplace. Wash contaminated clothing before reusing. Ensure that eyewash stations and safety showers are close to the workstation location.

Respiratory protection : Use a properly fitted, air-purifying or air-fed respirator complying with an approved standard if a risk assessment indicates this is necessary. Respirator selection must be based on known or anticipated exposure levels, the hazards of the product and the safe working limits of the selected respirator.

Hand protection : Chemical-resistant, impervious gloves complying with an approved standard should be worn at all times when handling chemical products if a risk assessment indicates this is necessary.

Eye protection : Safety eyewear complying with an approved standard should be used when a risk assessment indicates this is necessary to avoid exposure to liquid splashes, mists, gases or dusts.

Skin protection : Personal protective equipment for the body should be selected based on the task being performed and the risks involved and should be approved by a specialist before handling this product.

Environmental exposure controls : Emissions from ventilation or work process equipment should be checked to ensure they comply with the requirements of environmental protection legislation. In some cases, fume scrubbers, filters or engineering modifications to the process equipment will be necessary to reduce emissions to acceptable levels.

10. Kestabilan dan kereaktifan

Kestabilan	: Produk ini stabil.
Keadaan-keadaan yang mesti dielak	: Tiada data spesifik.
Bahan yang harus dielak	: Tiada data spesifik.
Produk pereputan berbahaya	: Di bawah keadaan penyimpanan dan penggunaan normal, produk penguraian berbahaya tidak boleh dihasilkan.

10. Stability and reactivity

Stability	: The product is stable.
Conditions to avoid	: No specific data.
Materials to avoid	: No specific data.
Hazardous decomposition products	: Under normal conditions of storage and use, hazardous decomposition products should not be produced.

11. Maklumat toksikologi**Kesan Kesihatan Akut Berpotensi**

Penyedutan	: Berbahaya jika tersedut. Corrosive to the respiratory tract. Menyebabkan luka terbakar. Mungkin menyebabkan alahan atau simptom asma atau kesukaran bernafas jika tersedut. Kesan-kesan serius mungkin tertunda berikutan dedahan.
Pengingesan	: Berbahaya jika tertelan. Mungkini akibatkan luka terbakar pada mulut, kerongkong dan perut.
Sentuhan kulit	: Menyebabkan luka terbakar yang teruk. Mungkin menyebabkan tindak balas alahan kulit.
Sentuhan mata	: Menyebabkan kerosakan mata serius.
Organ Sasaran	: Mengandungi bahan yang boleh menyebabkan kerosakan kepada organ-organ berikut: buah pinggang, hati, saluran gastrousus, saluran atas pernafasan, kulit, mata, kanta atau kornea.
Keadaan Kesihatan Menjadi Teruk akibat Pendedahan Berlebihan	: Pendedahan kulit berulang boleh akibatkan kerosakan kulit setempat atau dermatitis. Pendedahan berulang atau berpanjangan kepada bahan boleh merosakkan paru-paru. Sentuhan berulang atau berpanjangan dengan semburan atau kabus boleh menyebabkan perengsaan mata yang kronik dan perengsaan kulit yang teruk. Pendedahan berulang atau berpanjangan kepada bahan boleh merosakkan organ sasaran.
Senarai Antarabangsa - Karsinogen	: Mengandungi bahan yang boleh menyebabkan kerosakan kepada organ-organ berikut: buah pinggang, hati, saluran gastrousus, saluran atas pernafasan, kulit, mata, kanta atau kornea.

11. Toxicological information**Potential acute health effects**

Inhalation	: Harmful if inhaled. Corrosive to the respiratory tract. Causes burns. May cause allergy or asthma symptoms or breathing difficulties if inhaled. Serious effects may be delayed following exposure.
Ingestion	: Harmful if swallowed. May cause burns to mouth, throat and stomach.
Skin contact	: Causes severe burns. May cause an allergic skin reaction.
Eye contact	: Causes serious eye damage.
Target organs	: Contains material which may cause damage to the following organs: kidneys, liver, gastrointestinal tract, upper respiratory tract, skin, eye, lens or cornea.
Medical conditions aggravated by over-exposure	: Repeated skin exposure can produce local skin destruction or dermatitis. Repeated or prolonged exposure to the substance can produce lung damage. Repeated or prolonged contact with spray or mist may produce chronic eye irritation and severe skin irritation. Repeated or prolonged exposure to the substance can produce target organs damage.
International lists - Carcinogen	: Contains material which may cause damage to the following organs: kidneys, liver, gastrointestinal tract, upper respiratory tract, skin, eye, lens or cornea.

12. Maklumat ekologi

Tiada data tersedia untuk penyediaan ini.
Jangan biarkan ia memasuki longkang atau alur air.

Sediaan telah dinilai mengikut kaedah konvensional Arahan Sediaan Berbahaya 1999/45/EC dan tidak dikelaskan sebagai berbahaya kepada persekitaran tetapi mengandungi bahan yang berbahaya kepada persekitaran. Lihat bahagian 3 untuk maklumat lanjut.

Keekotoksikan akuatik

Nama produk/bahan	Ujian	Keputusan	Spesis	Pendedahan
3-aminomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexylamine	-	Akut EC50 17,4 kepada 21,5 mg/L Air tawar	Dafnia - Water flea - Daphnia magna - <24 jam	48 jam
	-	Akut IC50 37 mg/L	Alga	72 jam
m-Xilena α,α' -diamina	-	Akut EC50 12 mg/l	Alga	72 jam

Maklumat Ekologi Lain**Biorosot**

Nama produk/bahan	Separuh hayat Akuatik	Fotolisis	Biorosot
benzyl alcohol	-	-	Dengan mudah
3-aminomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexylamine	-	-	Tidak mudah

Potensi bioakumulasi

Nama produk/bahan	LogK_{ow}	BCF	Berpotensi
benzyl alcohol	1,1	<100	Rendah
m-Xilena α,α' -diamina	0,18	2,691534803	Rendah

Kesan-kesan buruk lain : Tiada kesan yang penting atau bahaya kritikal yang diketahui.

12. Ecological information

There are no data available on the preparation itself.
Do not allow to enter drains or watercourses.

The preparation has been assessed following the conventional method of the Dangerous Preparations Directive 1999/45/EC and is not classified as dangerous for the environment but contains a substance or substances dangerous for the environment. See section 2 for details.

Aquatic ecotoxicity

Product/ingredient name	Test	Result	Species	Exposure
3-aminomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexylamine	-	Acute EC50 17,4 to 21,5 mg/L Fresh water	Daphnia - Water flea - Daphnia magna - <24 hours	48 hours
	-	Acute IC50 37 mg/L	Algae	72 hours
m-xylene-alpha,alpha'-diamine	-	Acute EC50 12 mg/l	Algae	72 hours

Other ecological information**Biodegradability**

Product/ingredient name	Aquatic half-life	Photolysis	Biodegradability
benzyl alcohol	-	-	Readily
3-aminomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexylamine	-	-	Not readily

Bioaccumulative potential

Product/ingredient name	LogK_{ow}	BCF	Potential
benzyl alcohol	1,1	<100	low
m-xylene-alpha,alpha'-diamine	0,18	2,691534803	low

Other adverse effects : No known significant effects or critical hazards.

13. Maklumat pembuangan

Sisa harus dibuang mengikut peraturan persekutuan, negeri dan kawalan alam sekitar tempatan.

Kaedah pembuangan : Penghasilan sisa perlulah dielakkan atau diminimumkan sekiranya boleh. Sisa keluaran buangan dalam kuantiti besar hendaklah jangan dilupuskan melalui pembetung yang kotor tetapi diproses dalam loji rawatan efluen yang sesuai. Pembuangan lebihan dan hasilan yang tidak boleh dikitar semula melalui kontraktor pelupusan sisa yang berlesen. Pelupusan produk ini, larutan dan sebarang produk sampingan perlulah pada setiap masa mematuhi keperluan perlindungan alam sekitar dan perundangan pelupusan sisa dan sebarang keperluan pihak berkuasa serantau tempatan.

13. Disposal considerations

Waste must be disposed of in accordance with federal, state and local environmental control regulations.

Methods of disposal : The generation of waste should be avoided or minimised wherever possible. Significant quantities of waste product residues should not be disposed of via the foul sewer but processed in a suitable effluent treatment plant. Dispose of surplus and non-recyclable products via a licensed waste disposal contractor. Disposal of this product, solutions and any by-products should at all times comply with the requirements of environmental protection and waste disposal legislation and any regional local authority requirements.

14. Maklumat pengangkutan

"Pengangkutan dalam premis pemilik:" sentiasa mengangkut dalam bekas bertutup yang tegak dan selamat. Pastikan orang yang mengangkut produk tahu apa yang perlu dilakukan sekiranya berlaku kemalangan atau tumpahan.

Peraturan pengangkutan antarabangsa

Nama penghantaran betul : Amines, liquid, corrosive, n.o.s. (3-aminomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexylamine, m-Xilena α,α' -diamina)
Nombor UN : 2735
Kelas : 8
Kumpulan Pembungkusan : III
Label :

**Maklumat Tambahan**

ADR (Empty) RID : Kod Sekatan Terowong: (E)
 Nombor Identifikasi Bahaya: 80
IMDG : Jadual Kecemasan (EmS): F-A, S-B
 Pencemar Marin: Tiada

Pengangkutan mengikut ADR/RID, IMDG/IMO dan ICAO/IATA dan peraturan negara.

14. Transport information

Transport within user's premises: always transport in closed containers that are upright and secure. Ensure that persons transporting the product know what to do in the event of an accident or spillage.

International transport regulations

Proper shipping name : Amines, liquid, corrosive, n.o.s. (3-aminomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexylamine, m-xylene-alpha,alpha'-diamine)
UN number : 2735
Class : 8
Packing group : III
Label :


**Additional information**

ADR / RID	: Tunnel restriction code: (E) Hazard identification number: 80
IMDG	: Emergency schedules (EmS): F-A, S-B Marine pollutant: No.

Transport in accordance with ADR/RID, IMDG/IMO and ICAO/IATA and national regulation.


15. Maklumat pengawalan

Peraturan-Peraturan EU

Simbol bahaya	: 
	Mengakis
Ungkapan risiko	: R20/22- Memudaratkan melalui penyedutan dan jika ditelan. R34- Menyebabkan luka terbakar. R42/43- Boleh menyebabkan pemekaan melalui penyedutan dan jika bersentuhan dengan kulit.
Ungkapan keselamatan	: S23- Jangan menyedut wap atau semburan. S26- Jika bersentuhan dengan mata, basuh segera dengan menggunakan air yang banyak dan dapatkan nasihat perubatan. S36/37/39- Pakailah pakaian perlindungan, sarung tangan dan perlindungan mata/muka yang sesuai. S38- Jika pengalihan udara tidak mencukupi, pakailah kelengkapan pernafasan yang sesuai. S45- Dalam hal kemalangan atau jika anda merasa kurang sihat, dapatkan nasihat perubatan dengan segera (tunjukkan label jika perlu).
Mengandungi	: N,N'-bis(1,3-dimethylbutylidene)ethylenediamine 247-196-6 benzyl alcohol 202-859-9 3-aminomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexylamine 220-666-8 m-Xilena α,α' -diamina 216-032-5 ethylenediamine 203-468-6
Kegunaan Produk	: Aplikasi perindustrian, Guna dengan Menyembur.
Ungkapan Amaran Tambahan	: Corrosive to the respiratory tract.

15. Regulatory information

EU regulations

Hazard symbol or symbols	: 
	Corrosive
Risk phrases	: R20/22- Harmful by inhalation and if swallowed. R34- Causes burns. R42/43- May cause sensitisation by inhalation and skin contact.
Safety phrases	: S23- Do not breathe vapour / spray. S26- In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. S36/37/39- Wear suitable protective clothing, gloves and eye/face protection. S38- In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment. S45- In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible).
Contains	: N,N'-bis(1,3-dimethylbutylidene)ethylenediamine 247-196-6 benzyl alcohol 202-859-9 3-aminomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexylamine 220-666-8 m-xylene-alpha,alpha'-diamine 216-032-5 ethylenediamine 203-468-6
Product use	: Industrial applications, Used by spraying.
Additional warning phrases	: Corrosive to the respiratory tract.

16. Maklumat lain**Sejarah**

Tarikh cetakan : 22.11.2013.
Tarikh keluaran : 22.11.2013.
Versi : 1.01
Disediakan oleh : Jotun Group Product Safety Department

Notis kepada pembaca

Pada pengetahuan terbaik kami, maklumat yang terkandung di dalam adalah tepat. Bagaimanapun, pembekal yang dinamakan di atas atau sebarang anak syarikatnya tidak bertanggungjawab terhadap ketepatan atau kelengkapan maklumat yang terkandung di dalam.

Penentuan terakhir kesesuaian sebarang bahan adalah tanggungjawab pengguna. Semua bahan mungkin mengandungi bahaya yang tidak diketahui dan harus digunakan dengan berhati hati. Walaupun bahaya tertentu telah diterangkan di sini, kami tidak memberi jaminan bahawa hanya bahaya ini sahaja yang wujud.

16. Other information**History**

Date of printing : 22.11.2013.
Date of issue : 22.11.2013.
Version : 1.01
Prepared by : Jotun Group Product Safety Department

Notice to reader

To the best of our knowledge, the information contained herein is accurate. However, neither the above-named supplier, nor any of its subsidiaries, assumes any liability whatsoever for the accuracy or completeness of the information contained herein.

Final determination of suitability of any material is the sole responsibility of the user. All materials may present unknown hazards and should be used with caution. Although certain hazards are described herein, we cannot guarantee that these are the only hazards that exist.